

SVENSK STANDARD

SS-EN 13230-2:2016



Fastställt/Approved: 2016-05-16

Publicerad/Published: 2016-05-18

Utgåva/Edition: 3

Språk/Language: engelska/English

ICS: 45.080; 91.100.30; 93.100

Järnvägar – Spår – Betongsliprar för spår och växlar – Del 2: Förspänd armerad enblockssliper

Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers – Part 2: Prestressed monoblock sleepers

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8020464>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 13230-2:2016 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13230-2:2016.

Denna standard ersätter SS-EN 13230-2:2009, utgåva 2.

The European Standard EN 13230-2:2016 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 13230-2:2016.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 13230-2:2009, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 13230-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2016

ICS 91.100.30; 93.100

Supersedes EN 13230-2:2009

English Version

Railway applications - Track - Concrete sleepers and bearers - Part 2: Prestressed monoblock sleepers

Applications ferroviaires - Voie - Traverses et supports
en béton - Partie 2 : Traverses monoblocs
précontraintes

Bahnanwendungen - Oberbau - Gleis- und
Weichenschwellen aus Beton - Teil 2: Spannbeton-
Monoblockschwellen

This European Standard was approved by CEN on 4 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and symbols	5
3.1 Terms and definitions	5
3.2 Symbols	6
4 Product testing	7
4.1 General	7
4.2 Test arrangements	7
4.2.1 Rail seat section	7
4.2.2 Centre section	8
4.3 Test procedures	9
4.3.1 Test loads	9
4.3.2 Static test	10
4.3.3 Dynamic test	14
4.3.4 Fatigue test	16
4.4 Acceptance criteria	17
4.4.1 General	17
4.4.2 Static test	17
4.4.3 Dynamic test	18
4.4.4 Fatigue test	18
4.5 Design approval tests	18
4.5.1 General	18
4.5.2 Bending moments evaluation	18
4.5.3 Concrete	19
4.5.4 Product inspection	19
4.5.5 Fastening system	19
4.6 Routine tests	19
4.6.1 General	19
4.6.2 Static rail seat positive load test	19
4.6.3 Concrete	19
5 Manufacturing rules	19
Annex A (normative) Detailed drawings of the test arrangements	20
A.1 Articulated support	20
A.2 Resilient pad	21
A.3 Tapered packing	22
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC	23
Bibliography	25

European foreword

This document (EN 13230-2:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This document supersedes EN 13230-2:2009.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2016.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European Standard is one of the EN 13230 series “*Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers*”, which consist of the following parts:

- Part 1: General requirements;
- Part 2: Prestressed monoblock sleepers;
- Part 3: Twin-block reinforced sleepers;
- Part 4: Prestressed bearers for switches and crossings;
- Part 5: Special elements;
- Part 6: Design.

There is a change in the wording of the documents of EN 13230 (series) “design bending moment” is replaced by “characteristic bending moment” and “test bending moment”.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This part of the EN 13230 series defines the specific requirements dedicated to prestressed monoblock sleepers.

These are additional requirements to EN 13230-1 that are necessary to have a complete standard dealing with prestressed monoblock sleepers.

1 Scope

This part of the EN 13230 series defines additional technical criteria and control procedures related to the manufacturing and testing of prestressed monoblock sleepers.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 206, *Concrete - Specification, performance, production and conformity*

EN 13230-1:2016, *Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers – Part 1: General requirements*

prEN 13230-6:2015, *Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers – Part 6: Design*

FprEN 10138 (all parts), *Prestressing steels*

3 Terms, definitions and symbols

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 13230-1:2016 and the following apply.

3.1.1

Pre-tensioned monoblock sleeper

sleeper manufactured using pre-tensioned tendons

3.1.2

post-tensioned monoblock sleeper

sleeper manufactured using post-tensioned tendons

3.2 Symbols

For the purpose of this document, the symbols listed in Table 1 apply.

Table 1 — Symbols

Symbol	Description	Unit
Fr_0	Positive initial reference test load for the rail seat section	kN
Fr_r	Positive test load which produces first crack formation at the bottom of the rail seat section	kN
$Fr_{0,05}$	Maximum test load for which a crack width of 0,05 mm at the bottom of rail seat section persists after removal of the load	kN
$Fr_{0,5}$	Maximum test load for which a crack width of 0,5 mm at the bottom of the rail seat section persists after removal of the load	kN
Fr_B	Maximum positive test load at the rail seat section which cannot be increased	kN
Fr_u	Lower test load for the rail seat section dynamic test; $Fr_u = 50$ kN	kN
Fc_0	Positive initial reference test load at the centre section of the sleeper	kN
Fc_{0n}	Negative initial reference test load at the centre section of the sleeper	kN
Fc_r	Positive test load which produces first crack formation at the centre of the sleeper	kN
Fc_{rn}	Negative test load which produces first crack formation at the centre of the sleeper	kN
Fc_B	Maximum positive test load at the centre section which cannot be increased	kN
Fc_{Bn}	Maximum negative test load at the centre section which cannot be increased	kN
L_p	Design distance between the centre line of the rail seat to the edge of the sleeper at the bottom	m
L_r	Design distance between the articulated supports centre lines for the test arrangement at the rail seat section	m
L_c	Design distance between centre lines of the rail seat	m
$M_{k,r,pos}$	Positive characteristic bending moment at rail seat, (see prEN 13230-6:2015)	kNm
$M_{k,c,neg}$	Negative characteristic bending moment at centre section, (see prEN 13230-6:2015)	kNm
$M_{k,c,pos}$	Positive characteristic bending moment at centre section, (see prEN 13230-6:2015)	kNm
k_{1s}	Static coefficient to be used for calculation of $Fr_{0,05}$ test load	-
k_{2s}	Static coefficient to be used for calculation of $Fr_{0,5}$ or Fr_B test load	-
k_{1d}	Dynamic coefficient to be used for calculation of $Fr_{0,05}$ test load	-
k_{2d}	Dynamic coefficient to be used for calculation of $Fr_{0,5}$ or Fr_B test load	-
k_3	Static coefficient to be used for calculation of Fr_B at the end of fatigue test	-
k_t	Factor used for calculation of acceptance criteria for first crack formation in static tests	-

4 Product testing

4.1 General

This section defines the testing regime and rules for the acceptance of concrete sleepers.

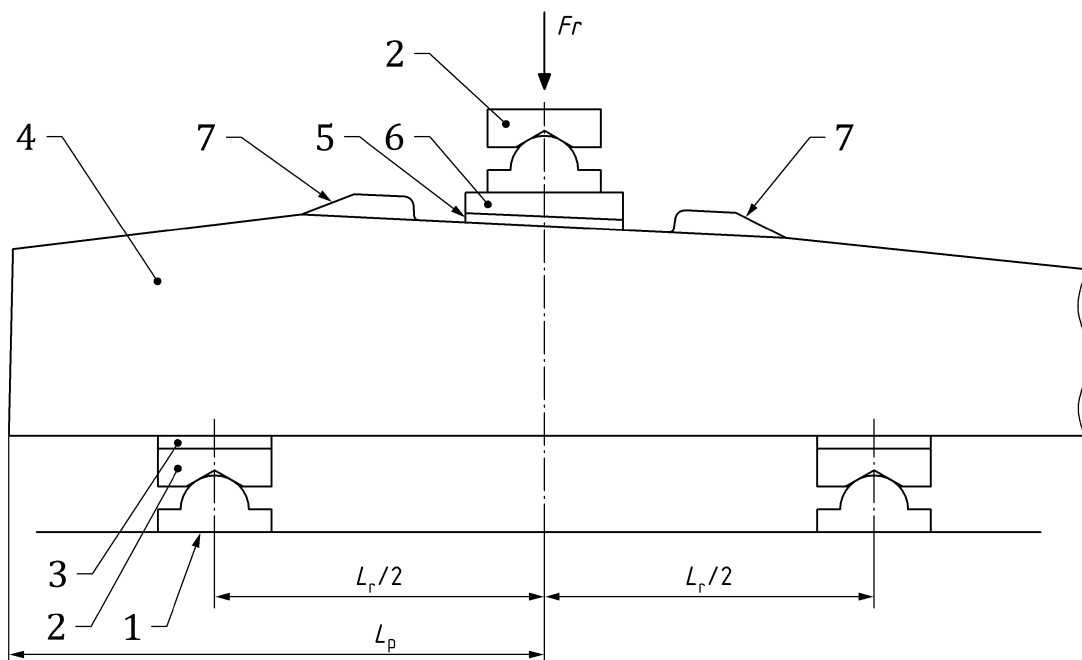
4.2 Test arrangements

4.2.1 Rail seat section

The arrangement for the rail seat positive load test is shown in Figure 1, the value of L_r in relation to L_p is detailed in Table 2.

The load Fr is applied perpendicularly to the base of the sleeper.

The end of the sleeper opposite to the end being tested shall be unsupported.



Key

- 1 rigid support
- 2 articulated support (see Annex A for details)
- 3 resilient pad (see Annex A for details)
- 4 prestressed monoblock sleeper
- 5 standard rail pad as defined by the purchaser
- 6 tapered packing (see Annex A for details)
- 7 lateral stop and base plate, only when required by the purchaser

Figure 1 — Test arrangement at the rail seat section for the positive load test